

**Decreto federale  
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto  
di terreni e immobili del settore civile  
(Programma 2005 delle costruzioni civili)**

del 9 marzo 2005

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>,  
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° settembre 2004<sup>2</sup>,  
*decreta:*

**Art. 1**            Credito d'impegno

<sup>1</sup> Al Consiglio federale è concesso un credito d'impegno di 171 500 000 franchi sotto forma di credito collettivo per i progetti elencati nell'allegato.

<sup>2</sup> L'importo previsto per i progetti menzionati nel numero 1 dell'allegato, pari a 24 000 000 franchi, sottostà al freno alle spese.

**Art. 2**            Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti di esigua entità all'interno del credito d'impegno complessivo di 171 500 000 franchi.

<sup>2</sup> I crediti di pagamento devono essere iscritti nei preventivi annuali.

**Art. 3**            Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 14 dicembre 2004

Il vice-presidente: Claude Janiak  
Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 9 marzo 2005

Il presidente: Bruno Frick  
Il segretario: Christoph Lanz

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2004 4349

*Allegato*

## **Elenco dei nuovi crediti d'opera**

### **1. Parte del credito d'impegno che sottostà al freno alle spese**

	Franchi
Risanamento e cambiamento di destinazione dell'edificio alla Fellerstrasse 21 a Berna (progetto n. 2011.014) <i>(n. 1.2 del messaggio)</i>	24 000 000
<b>Totale della parte che sottostà al freno alle opere</b>	<b>24 000 000</b>

### **2. Parte del credito d'impegno che non sottostà al freno alle spese**

Allestimento di SwissMetNet, 1 <sup>a</sup> tappa (progetto n. 3075.102) <i>(n. 1.1 del messaggio)</i>	12 000 000
Trasformazione e risanamento dell'edificio alla Fellerstrasse 15 a Berna (progetto n. 2009.003) <i>(n. 1.3 del messaggio)</i>	15 500 000
Progetti di costo non superiore a 10 milioni di franchi Progetti secondo l'elenco dei crediti collettivi nel n. 2 del messaggio	120 000 000
<b>Totale della parte che non sottostà al freno alle opere</b>	<b>147 500 000</b>
<b>Totale complessivo del credito d'impegno</b>	<b>171 500 000</b>